

English

2 & 3 HANDS



Setting the Time
 1. Pull out the crown to position 2.
 2. Turn the crown to set the time.
 3. Push the crown back to position 1.

2 & 3 HANDS WITH DATE



Setting the Date & Time
 1. Pull out the crown to position 2.
 2. Turn the crown counterclockwise to set the date.
 3. Pull out the crown to position 3.
 4. Turn the crown to set the time.
 5. Push the crown back to position 1.

Deutsch

2 & 3 ZEIGER



Zeit-Einstellung
 1. Ziehen Sie die Krone in die Einstellposition 2 heraus.
 2. Drehen Sie an der Krone, um die Zeit einzustellen.
 3. Drücken Sie die Krone in die Einstellposition 1 zurück.

2 & 3 ZEIGER MIT DATUM



Einstellung von Datum & Zeit
 1. Ziehen Sie die Krone in die Einstellposition 2 heraus.
 2. Drehen Sie die Krone im Gegenuhrzeigersinn, um das Datum einzustellen.
 3. Ziehen Sie die Krone in die Einstellposition 3 heraus.
 4. Drehen Sie an der Krone, um die Zeit einzustellen.
 5. Drücken Sie die Krone in die Einstellposition 1 zurück.

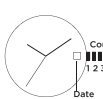
Français

2 & 3 AIGUILLES



Réglage de l'heure
 1. Tirer la couronne sur la position 2.
 2. Tourner la couronne pour régler l'heure.
 3. Renforcer la couronne sur la position 1.

2 & 3 AIGUILLES AVEC LA DATE



Réglage de la date et de l'heure
 1. Tirer la couronne sur la position 2.
 2. Tourner la couronne dans le sens antihoraire pour régler la date.
 3. Tirer la couronne sur la position 3.
 4. Tourner la couronne pour régler l'heure.
 5. Renforcer la couronne sur la position 1.

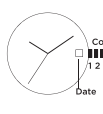
Italiano

2 e 3 LANCETTE

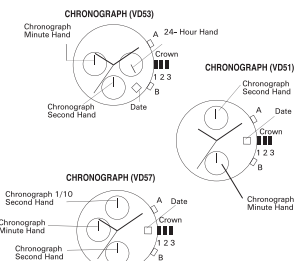


Impostazione dell'orario
 1. Estrarre la corona in posizione 2.
 2. Ruotare la corona per impostare l'orario.
 3. Spingere la corona verso l'interno in posizione 1.

2 e 3 LANCETTE CON DATARIO



Impostazione della data e dell'orario
 1. Estrarre la corona in posizione 2.
 2. Girare la corona in senso antiorario per impostare la data.
 3. Estrarre la corona in posizione 3.
 4. Girare la corona per impostare l'orario.
 5. Spingere la corona verso l'interno in posizione 1.



CHRONOGRAPH (VDS1 / VDS3 / VDS7)

Setting the Date & Time
 Before setting the time, please check the chronograph measurement is stopped and set to zero (12:00) position.
 1. Pull out the crown to position 2.
 2. Turn the crown clockwise to set the date.
 3. Pull out the crown to position 3 when the second hand is at the 12:00 position.
 4. Turn the crown to set the time (make sure the 24-hour hand is set correctly).
 * Do not press button A or B when the crown is at position 3, otherwise the chronograph hands will move.
 5. Push the crown back to position 1.

* Do not set the date between 9:00PM and 10:00AM, otherwise the day may not change properly. If it is necessary to set the date during the time period, firstly change the time to any time outside it, set the date and then reset the correct time.

CHRONOGRAPH (VDS1 / VDS3 / VDS7)

Chronograph Measurement
 The time measurement is indicated by the chronograph hands that move independently from the center hands and 24-hour hand. The chronograph can measure up to 60 minutes.

- Standard Measurement
Press button A (Start) → A (Stop) → B (Reset)
- Accumulated Elapsed Time Measurement
Press button A (Start) → A (Stop) → A (Restart) → A (Stop) → B (Reset)
- Split Time Measurement
Press button A (Start) → B (Split) → B (Split Release) → A (Stop) → B (Reset)

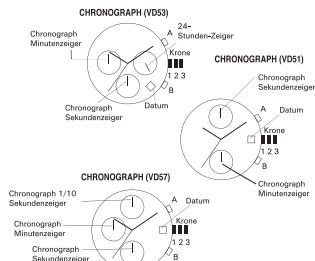
Adjusting the Chronograph Hands Position

If either of the chronograph hands is not at the zero (12:00) position:
 1. Pull out the crown to position 3.
 2. Press button A or B to reset the chronograph hands to the zero (12:00) position.
 3. Push the crown back to position 1.

MULTIFUNCTION WITH DAY, DATE & 24-HOUR DISPLAY (6P29)



Setting the Date & Time
 1. Pull out the crown to position 3 when the second hand stops at the zero (12:00) position.
 2. Turn the hour hand and the minute hand clockwise to set the time.
 3. Advance the hour hand by 24 hours per day to set the day.
 * If the crown is turned counter-clockwise to set the date, the date may not change.
 4. Set the hour (and 24-hour) and the minute hands after setting the day.
 5. Turn the hour hand and the minute hand clockwise to set the time (please make the correct setting of AM/PM).
 6. In order to set the time accurately, turn the minute hand 5 minutes faster than the desired time and then turn it back to the desired time.
 7. Push the crown back to position 1.



CHRONOGRAPH (VDS1 / VDS3 / VDS7)

Datum & Zeit einstellen
 Bevor Sie die Zeit einstellen, überprüfen Sie bitte dass die Zeitmessung mit der Stoppuhr angehalten wurde, und eine Rückstellung in die Null-Stellung (12:00) ausgeführt wurde.
 1. Ziehen Sie die Krone in die Einstellposition 2 heraus.
 2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um das Datum einzustellen.
 3. Ziehen Sie die Krone in die Einstellposition 3 heraus, sobald der Sekundenzeiger in der 12:00-Uhr Position steht.
 4. Drehen Sie an der Krone, um die Zeit einzustellen (stellen Sie sicher, dass der 24-Stunden-Zeiger korrekt eingestellt ist).
 * Betätigen Sie Taste A oder B nicht während sich die Krone in Einstellposition 3 befindet, da die Stoppuhrzeiger andernfalls in Gang gesetzt würden.
 5. Drücken Sie die Krone wieder in die Einstellposition 1 zurück.

* Stellen Sie das Datum nicht zwischen 21:00 Uhr und 1:00 Uhr ein, da der Datumswechsel bei der Einstellung in diesem Zeitintervall möglicherweise nicht ordnungsgemäß erfolgen kann. Falls Sie das Datum demnach einmal während des Zeitmessens einstellen müssen, dann stellen Sie zuerst eine Uhrzeit außerhalb dieses Zeitintervalls ein, und stellen Sie erst dann das Datum korrekt ein, stellen Sie anschließend wieder die korrekte Uhrzeit ein.

CHRONOGRAPH (VDS1 / VDS3 / VDS7)

Chronograph-Zeitmessung
 Die das gemessene Zeitintervall wird von den Stoppuhrzeigern angezeigt, die sich unabhängig von den zentralen Stunden- und Minutenzeigern und dem 24-Stundenzeiger bewegen. Die Stoppuhr kann ein Zeitintervall von bis zu 60 Minuten messen.

- Standard-Zeitintervallmessung
Betätigen Sie Taste A (Start) → A (Stopp) → B (Rücksetzung)
- Fortschrittsummulierte Zeitintervallmessung
Betätigen Sie Taste A (Start) → A (Stopp) → A (Fortsetzen) → A (Stopp) → B (Rücksetzung)
- Zwischzeitmessung
Betätigen Sie Taste A (Start) → B (Zwischzeit) → B (Zwischzeit-Freigabe) → A (Stopp) → B (Rücksetzung)

Justierung der Stoppuhrzeiger-Position

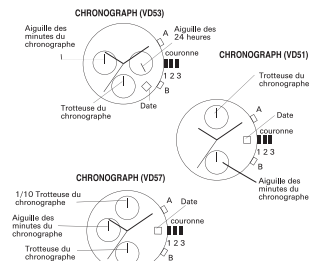
Wenn einer der Stoppuhrzeiger nicht in die Null-Stellung (12:00) zurückkehrt:
 1. Ziehen Sie die Krone in die Einstellposition 3 heraus.
 2. Betätigen Sie Taste A oder B, um die Stoppuhrzeiger in die Null-Stellung (12:00) zurück zu bringen.
 3. Drücken Sie die Krone wieder in die Einstellposition 1 zurück.

MULTIFUNKTIONS MIT ANZEIGE VON TAG UND DATUM SOWIE MIT 24-STUNDEN-ANZEIGE (6P29)



EINSTELLEN DES DATUMS
 1. Ziehen Sie die Krone in die Position 2 heraus.
 2. Drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn, um das Datum vorzugeben.
 3. Ziehen Sie die Krone in die Position 1 zurück.
 * Stellen Sie das Datum nicht zwischen 21:00 und 1:00 Uhr ein. Andernfalls schaltet das Datum am nächsten Tag nicht um.

EINSTELLEN VON TAG UND UHRZEIT
 1. Ziehen Sie die Krone in die Position 3 heraus, wenn der Sekundenzeiger bei 12 Uhr anhält.
 2. Drehen Sie den Stunden- und den Minutenzeiger im Uhrzeigersinn um ein Tag anzuziehen.
 3. Um den Tag anzuziehen, müssen Sie den Stundenzeiger jeweils um 24 Stunden pro Tag vorziehen.
 * Wenn Sie Tag durch Drehen der Krone im entgegen gesetzten Uhrzeigersinn angeht, wird, besteht das Risiko, dass das Datum nicht umschaltet.
 4. Nach dem Tag einstellen, lassen Sie die Krone in Position 3 und 24-Stunden- sowie den Minutenzeiger ein.
 5. Drehen Sie den Stunden- und den Minutenzeiger im Uhrzeigersinn, um die Uhrzeit anzustellen (Überprüfen Sie sich, dass die korrekte Einstellung für vormittags/nachmittags (AM/PM) vorgenommen haben, bevor Sie die Uhrzeit einstellen).
 6. Um zu gewährleisten, dass das Uhrzeit genau eingestellt wird, drehen Sie den Minutenzeiger zuerst 5 Minuten weiter als gewünscht und dann (im entgegen gesetzten Uhrzeigersinn) wieder zurück auf die gewünschte Uhrzeit.
 7. Drücken Sie die Krone in die Position 1 zurück.



CHRONOGRAPH (VDS1 / VDS3 / VDS7)

Réglage de la date et de l'heure
 Avant de régler l'heure, vérifiez que la mesure du chronographe est arrêtée et réglée sur zéro (12:00).
 1. Tirer la couronne sur la position 2.
 2. Tourner la couronne dans le sens horaire pour régler la date.
 3. Tirer la couronne sur la position 3 lorsque l'aiguille de la trotteuse est sur la position 12:00.
 4. Tourner la couronne pour régler l'heure (assurez que l'aiguille des 24 heures est réglée correctement).
 * Ne pas appuyer sur le bouton A ou B lorsque la couronne est sur la position 3, sinon les aiguilles du chronographe se déplaceraient.
 5. Renforcer la couronne sur la position 1.

* Ne pas régler la date entre 9 heures du soir et 1 heure du matin, car la modification du jour pourrait ne pas se faire correctement. Si l'est nécessaire de régler la date au cours de ce laps de temps, changer tout d'abord l'heure à une heure différente de l'heure exacte, régler la date puis régler de nouveau à l'heure exacte.

CHRONOGRAPH (VDS1 / VDS3 / VDS7)

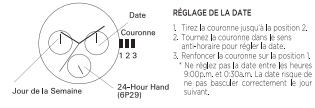
Measure du chronographe
 La mesure de l'heure est indiquée par les aiguilles du chronographe qui bougent indépendamment des aiguilles du centre et de l'aiguille des 24 heures. Le chronographe peut mesurer jusqu'à 60 minutes.

- Mesure standard
Appuyer sur le bouton A (Démarer) → A (Arrêt) → B (Réinitialiser)
- Cumul de mesure du temps (cumul)
Appuyer sur le bouton A (Démarer) → A (Arrêt) → A (Redémarrer) → A (Arrêt) → B (Réinitialiser)
- Mesure du temps intermédiaire
Appuyer sur le bouton A (Démarer) → B (Intermédiaire) → B (Déblocage intermédiaire) → A (Arrêt) → B (Réinitialiser)

Réglage de la position des aiguilles du chronographe

Si l'une ou l'autre des aiguilles du chronographe n'est pas sur la position zéro (12:00):
 1. Tirer la couronne sur la position 3.
 2. Appuyer sur le bouton A ou B pour réinitialiser les aiguilles du chronographe sur la position zéro (12:00).
 3. Renforcer la couronne sur la position 1.

MULTIFONCTION AVEC JOUR, DATE ET AFFICHAGE 24 HEURES (6P29)



RÉGLAGE DE LA DATE
 1. Tirer la couronne jusqu'à la position 2 pour écrire la trotteuse sur 0 (12 heures).
 2. Tourner la couronne dans le sens antihoraire pour régler le jour.
 3. Si vous régler le jour, vous devez faire avancer l'aiguille des heures de 24 heures par jour.
 * Ne régler pas le jour en tournant la couronne dans le sens horaire. La date risque de ne pas basculer.
 4. Après avoir réglé le jour, régler les aiguilles des heures (et 24 heures) et des minutes.
 5. Tourner les aiguilles des heures/minutes dans le sens horaire pour régler l'heure. (Assurez-vous d'avoir correctement réglé le statut AM/PM avant de régler l'heure).
 6. Pour garantir un réglage correct de l'heure, tournez d'abord l'aiguille des minutes avec 5 minutes d'avance par rapport à l'heure désirée, puis revenez dans le sens antihoraire à l'heure désirée.
 7. Renforcer la couronne sur la position 1.

CHRONOGRAPH (VDS1 / VDS3 / VDS7)

Funzionamento del Cronografo
 La misurazione del tempo viene indicata dalle lancette del cronografo che si spostano in modo indipendente dalle lancette centrali e dalla lancetta 24 Ore. Il cronografo può misurare fino a 60 minuti.

- Misurazione Standard
Premere il tasto A (Inizio) → A (Stop) → B (Reset)
- Misurazione del Tempo Accumulato (Pila)
Premere il tasto A (Inizio) → A (Stop) → A (Ricomincia) → A (Stop) → B (Reset)
- Misurazione Tempo Intermedio
Premere il tasto A (Inizio) → B (Split/Intermedio) → B (Rilascio Split) → A (Stop) → B (Reset)

Réglage de la position des aiguilles du chronographe

Si l'une ou l'autre des aiguilles du chronographe n'est pas sur la position zéro (12:00):
 1. Tirer la couronne sur la position 3.
 2. Appuyer sur le bouton A ou B pour réinitialiser les aiguilles du chronographe sur la position zéro (12:00).
 3. Renforcer la couronne sur la position 1.

MULTIFUNZIONE CON GIORNO, DATA E 24 ORE (6P29)



IMPOSTAZIONE DELLA DATA
 1. Estrarre la corona in posizione 2.
 2. Per impostare la data, girare la corona in senso antiorario.
 3. Spingere la corona verso l'interno in posizione 1.
 * Non impostare la data tra le 9:00 pm e le 1:00 am. La data potrebbe non essere correttamente impostata il giorno successivo.

IMPOSTAZIONE DEL GIORNO E DELL'ORARIO
 1. Estrarre la corona in posizione 3 per fermare il lancetta dei secondi alla 0 (12:00).
 2. Girare la corona in senso orario per impostare il giorno.
 3. Per impostare l'orario, è necessario far avanzare il lancetta 24 ore di 24 ore per ciascun giorno.
 * Se il giorno viene impostato girando la corona in senso orario, la data potrebbe non cambiare.
 4. Dopo aver impostato il giorno, impostare il lancetta delle ore (e 24 ore) e dei minuti.
 5. Impostare ore/intermedi/giorno. (Assicuratevi di aver regolato correttamente AM/PM).
 6. Per impostare l'ora con precisione, prima girare il lancetta dei minuti in anticipo di 5 minuti rispetto all'ora desiderata, quindi la lancetta indietro in senso antiorario all'ora desiderata.
 7. Spingere la corona verso l'interno in posizione 1.

Português

2 & 3 PONTEIROS



Ajuste da hora

- 1. Puxe a coroa para fora até a posição 2.
2. Gire a coroa para ajustar a hora.
3. Pressione a coroa de volta até a posição 1.

2 & 3 PONTEIROS COM DATA



Ajuste da Data e Hora

- 1. Puxe a coroa até a posição 2.
2. Gire a coroa na direção antehorária para ajustar a data.
3. Puxe a coroa para fora até a posição 3.
4. Gire a coroa para ajustar a hora.
5. Pressione a coroa de volta até a posição 1.

CRONÓGRAFO (VDS3)



CRONÔMETRO (VDS1 / VDS3 / VDS7)

Ajuste da Data e da Hora

- Antes de ajustar a hora, verifique se o cronômetro está parado e ajustado à posição zero (12:00).
1. Puxe a coroa para a posição 2.
2. Gire a coroa na direção horária para ajustar a data.
3. Puxe a coroa até a posição 3 quando o ponteiro dos segundos estiver na posição 12:00.

CRONÔMETRO (VDS1 / VDS3 / VDS7)

Cronometragem

- Medida de tempo e indicada pelos ponteiros do cronômetro que se movem independentemente do ponteiro central e do ponteiro de 24 horas.
* Medida Padrão
Pressione o botão A (Iniciar) -> A (Parar) -> B (Reajustar)

CRONÔMETRO (VDS1 / VDS3 / VDS7)

Ajuste da Posição dos Ponteiros do Cronômetro

- 1. Puxe a coroa para fora para a posição 3.
2. Pressione o botão A ou B para reajustar os ponteiros do cronômetro para a posição zero (12:00).
3. Pressione a coroa de volta para a posição 1.

MULTIFUNCCIONAL COM DIA, DATA E 24 HORAS (6P29)



ACERTAR A DATA

- 1. Puxe a coroa para a posição 2 para parar o ponteiro dos segundos no 0 (12 horas).
2. Gire a coroa no sentido anti-horário para acertar a data.
3. Pressione a coroa de volta até a posição 1.

ACERTAR O DIA E A HORA

- 1. Puxe a coroa para a posição 3 para parar o ponteiro dos segundos no 0 (12 horas).
2. Gire a coroa no sentido horário para acertar a hora.
3. Para acertar o dia é necessário avançar o ponteiro dos 24 horas para cada dia.
4. Para acertar a data é necessário avançar o ponteiro dos 24 horas para cada dia.

Русский

ЧАСЫ С 2-мя и 3-мя СРЕЛКАМИ



Установка времени

- 1. Вытяните заводную головку в положение (2).
2. Поворачивайте заводную головку против часовой стрелки для установки времени.
3. Нажмите на заводную головку для ее перевода в исходное положение (1).

ЧАСЫ С 2-мя и 3-мя СРЕЛКАМИ С УКАЗАНИЕМ ДАТЫ



Установка даты и времени

- 1. Вытяните заводную головку в положение (2).
2. Поворачивайте заводную головку против часовой стрелки для установки даты.
3. Вытяните заводную головку для ее перевода в исходное положение (1).

ХРОНОГРАФ (VDS3)



Показания хронографа (VDS1 / VDS3 / VDS7)

Установка даты и времени

- Прежде чем устанавливать время, убедитесь, что хронограф остановлен и его показания находятся в начальном положении (12:00).
1. Вытяните заводную головку в положение (2).
2. Поворачивайте заводную головку по часовой стрелке для установки даты.

Показания хронографа (VDS1 / VDS3 / VDS7)

- Время отображается стрелками хронографа, которые движутся независимо от центральных стрелок и 24-часовой стрелки.
* Общее измерение времени
Нажмите на кнопку A (Старт) -> A (Стоп) -> B (Сброс)

Регулировка положения стрелок хронографа

- Если любая из стрелок хронографа при сбросе показаний не устанавливается в начальное положение (12:00):
1. Вытяните заводную головку в положение (3).
2. Нажмите на кнопку A или B для перевода стрелок хронографа в нулевое положение (12:00).

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ПОКАЗЫВАЮЩИЕ ДЕНЬ НЕДЕЛИ, ДАТУ И 24-ЧАСОВУЮ ФОРМАТ (6P29)



ВЫСТАВЛЕНИЕ ДАТЫ

- 1. Вытяните головку в положение 2.
2. Поворачивайте заводную головку против часовой стрелки, чтобы выставить число, которое вы хотите установить.
3. Нажмите на заводную головку для ее перевода в исходное положение (1).

ВЫСТАВЛЕНИЕ ДНЯ НЕДЕЛИ И ВРЕМЕНИ

- 1. Вытяните головку в положение 2, чтобы выставить опцию стрелки в положение 0 (12 часов).
2. Поворачивайте заводную головку по часовой стрелке, чтобы установить день недели.
3. Чтобы установить день недели, вы необходимо поворачивать часовую стрелку на 24 часа для каждого дня.

日本語

2針と3針



時刻の設定

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. リューズを回して時刻を設定します。
3. リューズをポジション1まで押し込みます。

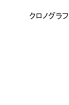
2針と3針(日付あり)



時刻を設定する前に、クロノグラフ測定がストップしてゼロ (12:00) ポジションにあることを確認してください。

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 時計針が12:00の位置にあるとき、リューズをポジション1まで引き出します。
3. リューズを回して時刻を設定します。

クロノグラフ(VDS3)



クロノグラフ (VDS1 / VDS3 / VDS7)

時刻を設定する前に、クロノグラフ測定がストップしてゼロ (12:00) ポジションにあることを確認してください。

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 時計針が12:00の位置にあるとき、リューズをポジション1まで引き出します。
3. リューズを回して時刻を設定します。

クロノグラフ (VDS1 / VDS3 / VDS7)

時刻を設定する前に、クロノグラフ測定がストップしてゼロ (12:00) ポジションにあることを確認してください。

- 1. 午後6時(18時)から翌午前0(0時)までは日付をあらかじめ設定してください。
2. この期間には日付と日付表示は変わりません。
3. この期間に日付をあらかじめ設定してください。
4. 時刻が12:00に設定されていることを確認してください。

クロノグラフ (VDS1 / VDS3 / VDS7)

クロノグラフの測定

- 標準的な測定
ボタンAを押す(スタート) -> A(ストップ) -> B(リセット)
* 累積経過時間の測定
ボタンAを押す(スタート) -> A(ストップ) -> A(再スタート) -> A(ストップ) -> B(リセット)
* スプリットタイムの測定
ボタンAを押す(スタート) -> B(スプリット) -> B(スプリットリリース) -> A(ストップ) -> B(リセット)

クロノグラフ針のポジションの調整

- クロノグラフ針のどちらかがゼロ (12:00) ポジションにならなくて、リューズをポジション1まで引き出します。
2. ボタンAまたはBを押してクロノグラフ針をゼロ (12:00) ポジションにリセットします。
3. リューズをポジション1まで押し込みます。

曜日、日付、24時間表示搭載多機能 (6P29)



日付の設定

- 1. リューズを2針の位置まで引き出します。
2. リューズを反時計回り(リ)にして日付を調整します。
3. リューズを2針の位置まで押し込みます。
* 日付を正しく(変更)するには、リューズを2針の位置まで引き出してから、日付の変更を行ってください。

曜日と時刻の設定

- 1. 時計針がゼロ (12:00) の位置で止まるのにあわせてリューズを2針の位置まで引き出します。
2. 時計針を反時計回り(リ)にして曜日を調整します。
3. 1日(リ)で24時間針を1回転させ、曜日と時刻を調整します。
4. リューズを反時計回り(リ)にして時刻を調整し、日付が変わりません。
5. 曜日と時刻を調整した後、時計針(および24時間針)と分針を調整します。
6. 時刻を正確に合わせるには、分針を実際の時刻よりも5分進めてから実際の時刻に戻します。
7. リューズを1針の位置まで押し込みます。

中文

2针和3针



设定时间

- 1. 拔出表冠至位置2。
2. 旋转表冠以调整时间。
3. 将表冠推回至位置1。

2针和3针带有日历



设定日期和时间

- 1. 拔出表冠至位置2。
2. 按顺时针方向旋转表冠以调整日期。
3. 拔出表冠至位置3。
4. 旋转表冠以调整时间。
5. 将表冠推回至位置1。

计时码表 (VDS3)



计时码表 (VDS1 / VDS3 / VDS7)

设定日期和时间

- 在设置时间之前，请确认计时码表是停止状态，并设置为零 (12:00) 位置。
1. 拔出表冠至位置2。
2. 顺时针方向旋转表冠以调整日期。
3. 当秒针位于12:00位置时，将表冠推回至位置3。
4. 旋转表冠以调整时间 (请确保24小时指针设置正确)。
5. 将表冠推回至位置1。

计时码表 (VDS1 / VDS3 / VDS7)

设定日期和时间

- 在设置时间之前，请确认计时码表是停止状态，并设置为零 (12:00) 位置。
1. 拔出表冠至位置2。
2. 顺时针方向旋转表冠以调整日期。
3. 当秒针位于12:00位置时，将表冠推回至位置3。
4. 旋转表冠以调整时间 (请确保24小时指针设置正确)。
5. 将表冠推回至位置1。

计时码表 (VDS1 / VDS3 / VDS7)

计时码表的记录时间以计时针显示。计时针与中央指针及24小时指针，各独立测量。可计时测量至60分钟。

- * 一般计时记录
按下按钮A(开始) -> A(结束) -> B(重置)
* 累积时间记录
按下按钮A(开始) -> A(结束) -> A(再开始) -> A(结束) -> B(重置)
* 分段时间记录
按下按钮A(开始) -> B(记录分段时间) -> B(下一分段计时) -> A(结束) -> B(重置)

调整计时针位置

- 如任何计时针不在零 (12:00) 位置：
1. 拔出按钮A或B将计时针重置到零 (12:00) 位置。
2. 将表冠推回至位置1。

多功能带有星期、日期和24小时功能显示 (6P29)



设定日期

- 1. 将表冠拉出至位置2。
2. 按顺时针方向旋转表冠以调整日期。
3. 将表冠推回至位置1。
* 如通过逆时针方向旋转表冠设定了星期，则有可能日期没有改变过来。
4. 在设定星期之前，设定小时(和24小时)以及分钟针的位置。
5. 请同时旋转时针/分针来设定时间。(在设定时间之前，请确保正确地设定了星期/日期。无法在次日正确改变。)
6. 为了准确精确设定时间，请先将分针调节到您想要的比整点快5分钟的位置，然后逆时针旋转您要调整的时间的位置。
7. 将表冠推回至位置1。

设定星期和时间

- 1. 将表冠拉出至位置3。使秒针停止在零(12点)位置。
2. 按顺时针方向旋转时针/分针来设定星期。
3. 为了设定星期，必须将时针/分针快。每天差24小时。
* 如通过逆时针方向旋转表冠设定了星期，则有可能日期没有改变过来。
4. 在设定星期之前，设定小时(和24小时)以及分钟针的位置。
5. 请同时旋转时针/分针来设定时间。(在设定时间之前，请确保正确地设定了星期/日期。无法在次日正确改变。)
6. 为了准确精确设定时间，请先将分针调节到您想要的比整点快5分钟的位置，然后逆时针旋转您要调整的时间的位置。
7. 将表冠推回至位置1。